

באמתחתנו כהנה וכהנה משלים, המלמדים אותנו, ואותנו מחשלים. כדי שנוכל את התמונה להשלים, נשלוח אחדים המשמשים לנו כלים, פתגם שאותו ישם בהרבה אהבה האיש שכנו זה בו דבק בלב חן, הוא חבירו לכתה ולגדוד משה כהן.

102' דמעות כחזות

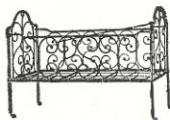


ידידנו "קיס את הפתגם" הידוע, שנאמר על כל עוות ומעשה צבוע, הפני ונקה בפני כתינין מתגלגל, השיני הדדו ומידי עלי התולנן. לעומתו ההגון, זה אל זה, קרב, את הרכילות דוחה ואוהב מכל הלב. נשאר עדיין בעבורנו לפיד דלוק, הוא ולא אחר, הוא המדריך מלוק.

בחלב יש פתגם לכל, גם לן קלף, כגון: לא יגרד עורף, זולת צפורן-ה. יש מי שבראשו מאוס לא נכנס, הוא נוצר מחמר מוזר שממנו קורץ. עליו הפתגם אומר וקורא חמס, בדרך שמו, נותן לנטול שיניים אגס, ולבער שֶׁהַעֲשִׂיר ומאוס אין בו, הפתגם אומר: השם נותן זקבל לדבר. אל תתפתה בחיצוניות ואל תפן, כי הוא נחש מתחת לתבן.

עד כאן הפתגם תם ולא נשלם, הפתגם נולד להיות מופת ונמשל, הוא חכמת חיים ויציר השכל, ואם יקירך ימרוד ויסרב לקנותו, או יסרב לבא אתך, אז בוא אתה אתו.

הערות מרושים והפתגם כפי שנאמר בעברית במקור ללא תוספות שהוכנסו לצורך החריזה



- * שר: לסדנו בחלב מעברית לערבית להבנת בקרא. המלמד שעסק בשרה היה חכם אשכנזי
- 1* אדרבו ותחטבו: אומר האב למלמד (אל חכם) בתלמוד תורה: הכהו נבחת כדי לחנוך, מתברר כי תלמיד הכה את הילד בלא רחם ואז אומר האב: אמרתי לך אדרבו אך את תחטבו אל תגויס כמי שחוטב עצים.
- 3* כף ואכרס יא מחורס: כף: סטירת לחי. אכרס: סתום את הפה. יא מחורס: הוי המקולל ממלת מוחרס עלאה: כמות על הרגלים. מנלא'ג'יר: פהשרת של תלמוד תורה.
- 6* אצלי: מקורי, כלומר נס אם היבוא הוא בד"כ משובה תנצרת חוק, בכל זאת יש להעדיף את המקור אמילו החטא היא ברמס של שעורים.
- 102' דמוע כאזבה: דמועות כוזבות. נאמרים למי שמעמיד פני בוכה על כל דבר. היה סרט בשם דמוע כאזבה. חבירו מהנזמים בשם משה כהן נוהג לבכות לכן קבל את הכינוי דמוע כאזבה.
- 103' מלוק: הוא מדריך בנזמים בחלב שהיה אוהב וחכם לכן הוא מובא במליטון כנושא הלמיד.



הפתגמים



- 1* אמרנו לך, חכה אותו אבל אל לשבור עצמותיו.
- 2* חיד אל- לחם והת אל ענים.
- 3* "אחירסי" - סתום את הפה "יא מחורס" - המנדה.
- 4* חיד זוזאן חלב ומא תאחיד תנסה גילב.
- 5* אלי מא ביאחיד מן ספתו במות בעלתו.
- 6* אלי בשרוא אל באב ביסמע אני- גיוואב.
- 7* אלי מראחיה אלי בתפריג'יני במרג'יני.
- 8* אש- שאמי גיוואבו שי תמו אל- חלבי תסאל אמו.
- 9* מעירך אד- דסת אש- טואחיה וטלעו תנינה מל מטבח.
- 10' מה בדרך תעטי בנדרך עלי נאדחה.
- 11' מדי איריך עלא אד פרישך.
- 12' כול מא בתשתיני נמשך ולבס מלבוש אני- נאס.
- 102' דמעות תנין או דמעות כוזבות.
- 103' תבת אל מלת.
- 13' דרבינו וכהו שבאנו ושותח.
- 14' מא בחק גילדק עייר ד'מרק.
- 15' אללא ביעטי אנ'סי ללי מא לו דראס.
- 16' אללא ביעטי דהבו לדבבו.
- 17' הווח חריו מן תחת את- תבן.
- 18' אלי מא בגי מעך תעא מעו.

